



30.1.2015

OZNÁMENIE POSLANCOM

Vec: Petícia č. 1341/2010, ktorú predkladá Samuel Martin-Sosa, španielsky štátny príslušník, v mene hnutia *Ecologistas en Acción*, o novom zozname ohrozených druhov na Kanárskych ostrovoch a jeho priamom prepojení so stavebnými prácami pri Puerto de Granadilla

Petícia č. 1484/2010, ktorú predkladá José Luis Fernández Fuarros, španielsky štátny príslušník, v mene občianskej akčnej skupiny, proti priemyselnému prístavu v oblasti Granadilla, v súvislosti so zoznamom chránených druhov na Kanárskych ostrovoch

1. Zhrnutie obsahu petície č. 1341/2010

Predkladateľ petície poukazuje na prijatie zákona miestnou samosprávou Kanárskych ostrovov, ktorým sa vytvoril nový zoznam ohrozených druhov na Kanárskych ostrovoch. Tento zákon vyvolal všeobecný nesúhlas miestnych obyvateľov a odmieta ho aj vedecká obec, keďže v ňom chýba 89 druhov. Okrem toho, druhy začlenené do skupín 2 a 3 zoznamu možno vyhlásiť za nechránené v záujme jednotlivých prioritných verejných projektov. Predkladateľ sa domnieva, že existuje priame prepojenie medzi týmto novým zoznamom a stavebnými prácami pri Puerto de Granadilla, keďže táto lokalita je domovom druhu morskej trávy *Cymodocea nodosa*. Tento druh je v súčasnosti začlenený do skupiny 3, a teda už nepredstavuje prekážku pre prístavné stavebné práce. Nový zoznam umožní aj začatie niekoľkých ďalších projektov v oblasti infraštruktúry. Predkladateľ preto žiada Európsky parlament, aby preskúmal, či je nový zoznam v súlade s právnymi predpismi EÚ v oblasti životného prostredia, a opätovne zhodnotil povolenie stavebných prác v oblasti Puerto de Granadilla.

Zhrnutie obsahu petície č. 1484/2010

Predkladatelia namietajú proti zákonu, ktorým sa stanovuje nový zoznam chránených druhov na Kanárskych ostrovoch, a tvrdia, že neposkytnutie informácií o príslušnom návrhu zákona verejnosti predstavuje porušenie smernice 2003/04/ES o prístupe verejnosti k informáciám o životnom prostredí, ako aj Aarhuského dohovoru. Predkladateľ protestuje aj proti primeranosti využívania štrukturálnych fondov a Kohézneho fondu na účely prác, ktoré sa vykonávajú v prístave v oblasti Granadilla.

2. Prípustnosť

Petícia č. 1341/2011: Petícia bola uznaná ako prípustná 9. februára 2011.

Petícia č. 1484/2011: Petícia bola uznaná ako prípustná 14. marca 2011.

Európsky parlament požiadal Komisiu o poskytnutie informácií (článok 216 ods. 6 rokovacieho poriadku).

3. Odpoveď Komisie doručená 18. júla 2011

Ako bolo oznámené 2. decembra 2010 vo Výbore pre petície, Komisia požiadala španielske orgány o informácie o súlade nového prehľadu ohrozených druhov na Kanárskych ostrovoch s právnymi predpismi EÚ o ochrane biotopov a druhov. Komisia získala od španielskych orgánov prvú odpoveď, ktorá stále vzbudzovala isté pochybnosti, pokiaľ ide o súlad ustanovení nového prehľadu s ustanoveniami smernice o biotopoch¹. Španielske orgány boli preto požiadané o ďalšie objasnenie týkajúce sa súladu režimu ochrany ustanoveného pre druhy uvedené v prílohe III nového prehľadu s režimom ochrany, ktorý je ustanovený v smernici o biotopoch pre druhy uvedené v jej prílohe IV. Komisia v súčasnosti posudzuje najnovšiu odpoveď Španielska.

Pokiaľ ide o záležitosti súvisiace s prístupom verejnosti k informáciám o životnom prostredí podľa smernice 2003/4/ES², Komisia by chcela objasniť, že táto smernica bola schválená s cieľom prispôsobiť právo EÚ Aarhuskému dohovoru³. V súlade s touto smernicou sú verejné orgány povinné sprístupniť informácie o životnom prostredí, ktoré majú alebo ktoré sú pre ne uchovávané, na požiadanie každému žiadateľovi bez toho, aby musel preukázať záujem. To znamená, že na to, aby sa mohli uplatňovať príslušné ustanovenia smernice, sa musí predložiť žiadosť o prístup k informáciám o životnom prostredí. Z informácií, ktoré poskytli predkladatelia, nie je zrejmé, či sa takáto žiadosť o prístup predložila. Treba tiež pripomenúť, že podľa článku 4 ods. 1 písm. d) smernice má členský štát možnosť prístup zamietnuť, ak sa žiadosť týka práve dokončovaných materiálov alebo nedokončených dokumentov alebo údajov.

Okrem toho sa v článku 7 smernice stanovuje aj to, že verejné orgány zaistia aktívne a systematické šírenie informácií o životnom prostredí, ktoré sú významné pre ich funkciu a ktoré majú alebo sú pre ne uchovávané. Táto požiadavka sa však obmedzuje na určité kategórie dokumentov, pričom uverejnenie návrhu zákona sa podľa uvedených ustanovení

¹ Smernica Rady 92/43/EHS z 21. mája 1992 o ochrane prirodzených biotopov a voľne žijúcich živočíchov a rastlín. Ú. v. ES L 206, 22.7.1992.

² Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2003/4/ES z 28. januára 2003 o prístupe verejnosti k informáciám o životnom prostredí, ktorou sa zrušuje smernica Rady 90/313/EHS, Ú. v. EÚ L 41, 14.2.2003.

³ Dohovor o prístupe k informáciám, účasti verejnosti na rozhodovacom procese a prístupe k spravodlivosti v záležitostiach životného prostredia podpísaná 25. júna 1998 v dánskom Aarhuse, Ú. v. EÚ L 124, 17.5.2005.

smernice nevyžaduje.

V žiadosti týkajúcej sa hlavného projektu, ktorá bola predložená 11. mája 2009, a v revidovanej žiadosti, ktorá bola doručená 27. decembra 2010, sa uvádza, že celkové oprávnené náklady dosahujú 113 299 864 EUR, pričom 83 750 000 EUR z tejto sumy podlieha rozhodnutiu o grante. V prípade schválenia by sa pri miere spolufinancovania 80 % finančný príspevok EÚ zvýšil na 67 000 000 EUR. I keď bol hlavný projekt vyhlásený za prípustný, útvary Komisie ešte stále analyzujú dokumentáciu a uskutočňujú potrebné interné konzultácie. Rozhodnutie o jeho schválení sa teda ešte neprijalo.

Záver

Komisia sa domnieva, že schválením návrhu zákona, ktorým sa stanovuje nový prehľad ohrozených druhov na Kanárskych ostrovoch, sa smernica 2003/4/ES neporušuje.

Analyzuje najnovšiu odpoveď španielskych orgánov, aby overila súlad ustanovení nového prehľadu s ustanoveniami smernice o biotopoch.

Komisia bude v súvislosti s projektom nového prístavu v oblasti Granadilla aj naďalej monitorovať úplné a primerané vykonávanie ustanovení stanoviska Komisie podľa článku 6 ods. 4 smernice o biotopoch s cieľom zaistiť úplný súlad s ustanoveniami tejto smernice.

4. Odpoveď Komisie (REV.), doručená 30. októbra 2013

Komisia posúdila informácie, ktoré predložili španielske orgány, pri vyšetovaní v rámci projektu EU Pilot. Dospela k záveru, že na základe regionálneho zákona Kanárskych ostrovov č. 4/2010 možno určité živočíšne a rastlinné druhy uvedené v prílohe IV smernice o biotopoch¹ vyňať spod akejkoľvek ochrany, keď sa vyskytujú za hranicami chránených oblastí na území autonómneho spoločenstva. Komisia uviedla, že by išlo o príliš prísny výklad článkov 12 a 13 smernice, v ktorých sa vyžaduje systém prísnej ochrany pre dané druhy bez ohľadu na to, či sa vyskytujú v rámci hraníc chránených oblastí alebo mimo nich.

Pokiaľ ide o pochybnosti predkladateľa v súvislosti s prístavom v oblasti Granadilla, Komisia konštatuje, že druh *Cymodocea nodosa* sa v prílohách smernice o biotopoch neuvádza ako jeden z druhov v záujme Spoločenstva ani ako druh, ktorý si vyžaduje systém prísnej ochrany.

Záver

Komisia začala 26. apríla 2013 konania o administratívnom porušení a poslala Španielsku formálnu výzvu so žiadosťou o pripomienky španielskych orgánov k regionálnemu zákonu Kanárskych ostrovov č. 4/2010. Komisia v súčasnosti analyzuje informácie, ktoré Španielsko predložilo, aby v tomto prípade zabezpečila správne uplatňovanie príslušných ustanovení smernice o biotopoch.

¹ Smernica Rady 92/43/EHS z 21. mája 1992 o ochrane prirodzených biotopov a voľne žijúcich živočíchov a rastlín. Ú. v. ES L 206, 22.7.1992.

5. Odpoveď Komisie (II), doručená 19. decembra 2013

V článkoch 12 a 13 smernice o biotopoch¹ sa členským štátom ukladá povinnosť vytvoriť systém prísnej ochrany všetkých živočíšnych a rastlinných druhov uvedených v zozname prílohy IV k smernici. Na základe preskúmania pripomienok, ktoré predložili španielske orgány v reakcii na formálnu výzvu zaslanú 26. apríla 2013, Komisia dospela k záveru, že prijatím regionálneho zákona č. 4/2010, ktorým sa ustanovuje nový katalóg chránených druhov na území autonómneho spoločenstva Kanárskych ostrov, Španielsko nezaviedlo systém prísnej ochrany na území autonómneho spoločenstva Kanárskych ostrovov pre 65 živočíšnych a rastlinných druhov uvedených v zozname prílohy IV k smernici o biotopoch.

Záver

Vzhľadom na uvedené skutočnosti sa Komisia rozhodla vydať 20. novembra 2013 odôvodnené stanovisko. Komisia vyzvala Španielske kráľovstvo, aby prijalo potrebné opatrenia na zabezpečenie súladu s týmto odôvodneným stanoviskom a aby do dvoch mesiacov Komisii odpovedalo.

6. Odpoveď Komisie (III), doručená 30. januára 2015

Petície č. 1341/2010 a 1484/2010

Komisia 20. novembra 2013 vydala odôvodnené stanovisko vzhľadom na to, že ustanovenia regionálneho zákona č. 4/2010, ktorým sa ustanovuje nový prehľad chránených druhov na území autonómneho spoločenstva Kanárskych ostrov, nezabezpečili systém prísnej ochrany na území autonómneho spoločenstva Kanárskych ostrovov pre 65 živočíšnych a rastlinných druhov uvedených v zozname prílohy IV k smernici o biotopoch². Španielske orgány boli vyzvané, aby prijali potrebné opatrenia na zabezpečenie súladu s týmto odôvodneným stanoviskom do dvoch mesiacov.

Španielske orgány odpovedali, že regionálny zákon č. 4/2010 bol zmenený nariadením 20/2014 z 20. marca s cieľom zabezpečiť primeranú ochranu pre dotknuté živočíšne a rastlinné druhy bez ohľadu na to, kde sa nachádzajú, v súlade so smernicou o biotopoch.

Komisia 24. júla 2013 prijala rozhodnutie C(2013) 4885, ktorým sa schvaľuje finančný príspevok z Kohézneho fondu na veľký projekt s názvom Obras de abrigo del Puerto de Granadilla, contradique del Puerto de Granadilla y Restauracion de la Reserva Natural de Montana Roja (prvá fáza). Komisia v súčasnosti nemá k dispozícii žiadne nové relevantné informácie, ktoré by mohli viesť k prehodnoteniu jej rozhodnutia.

Záver

Po prijatí dekrétu č. 20/2014 došlo k náprave situácie spôsobenej porušením smernice o biotopoch. Komisia sa preto rozhodla v júli 2014 tento prípad uzavrieť.

¹ Smernica Rady 92/43/EHS z 21. mája 1992 o ochrane prirodzených biotopov a voľne žijúcich živočíchov a rastlín. Ú. v. ES L 206, 22.7.1992.

² Smernica Rady 92/43/EHS z 21. mája 1992 o ochrane prirodzených biotopov a voľne žijúcich živočíchov a rastlín. Ú. v. ES L 206, 22.7.1992.

